



Distr.
LIMITED

A/C.3/50/L.25/Rev.1
1 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 107 повестки дня

УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Ангола, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бутан, Гана, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Канада, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Малави, Малайзия, Маршалловы Острова, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Румыния, Свазиленд, Сингапур, Таиланд, Фиджи, Филиппины, Эфиопия, Южная Африка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Роль Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в искоренении насилия в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением отмечая Пекинскую декларацию и Платформу действий 1/, которые содержат призыв к предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек, а также к поощрению и защите всех прав человека женщин и девочек, подчеркивая, что акты насилия или угрозы совершения таких актов, независимо от того, применяются ли они в семье или в общине, самым государством или при его попустительстве, приносят в жизнь женщин чувство страха и отсутствия безопасности и являются препятствиями для реализации их стремления к достижению равноправия, а также развития и мира,

напоминая о том, что Платформа действий содержит призыв к принятию мер по искоренению насилия в отношении девочек, признавая, что они особенно подвержены опасности любого насилия,

1/ A/CONF.177/20, глава I.

напоминая также о том, что в Венской декларации и Программе действий 2/, подтверждается, что насилие по признаку пола и все формы сексуального домогательства и эксплуатации, включая те из них, которые проистекают из культурных предрассудков и незаконной международной торговли женщинами, несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть искоренены,

ссылаясь далее на свою резолюцию 48/104 от 20 декабря 1993 года, провозглашающую Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, в которой признается, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека и основных свобод женщин, а также препятствует или не позволяет им пользоваться этими правами и свободами,

признавая важное значение эффективного осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

подчеркивая необходимость полного осуществления правительствами, организациями общин, неправительственными организациями, учебными заведениями, а также государственным и частным секторами, в соответствующих случаях, мер, предусмотренных в Пекинской декларации и Платформе действий,

настоятельно призывая правительства выделять из государственного бюджета достаточные средства и мобилизовывать ресурсы общин для проведения мероприятий, связанных с искоренением насилия в отношении женщин, включая ресурсы на цели осуществления планов действий на всех соответствующих уровнях, как это предлагается в пункте 124р Платформы действий,

ссылаясь на резолюцию 1995/27 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года, в которой Совет утвердил резолюцию 8 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, касающуюся искоренения насилия в отношении женщин, и настоятельно призвал Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжать рассматривать вопрос об искоренении насилия в отношении женщин в качестве одной из своих первоочередных тем и в контексте усилий по подготовке кадров и оказанию технической помощи, проводимых в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

признавая важное значение сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросам насилия в отношении женщин Комиссии по правам человека,

вновь подтверждая важность разработки всеобъемлющего и междисциплинарного подхода к решению задачи пропагандирования семей, общин и государств, в которых нет места насилию в отношении женщин, и подтверждая необходимость координации и усиления международной поддержки этого подхода,

ссылаясь на свою резолюцию 48/107 от 20 декабря 1993 года, в которой она вновь подтвердила стимулирующую роль, которую Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин играет в содействии усилиям правительств и неправительственных организаций, предпринимаемым на национальном и общинном уровнях в целях поддержки мероприятий новаторского характера, которые непосредственно направлены на удовлетворение интересов и расширение возможностей женщин, а также в расширении возможностей и выбора

для женщин развивающихся стран в целях более эффективного участия в процессе развития своих стран в соответствии с национальными приоритетными задачами,

1. подтверждает свою высокую оценку пропагандистских инициатив Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в том числе его вклад в мероприятия по осуществлению Венской декларации и Программы действий и участие в них, в частности в том, что касается усилий по борьбе с насилием в отношении женщин, выражает признательность Фонду за поддержку им стимулирующих и новаторских проектов, которые укрепляют национальный потенциал по улучшению положения женщин, и с удовлетворением принимает к сведению Платформу действий, в которой указывается, что Фонд обладает мандатом, предусматривающим расширение спектра возможностей для экономического и социального развития женщин в развивающихся странах посредством предоставления технической и финансовой помощи в целях обеспечения учета женской проблематики в процессе развития на всех уровнях, и что ему следует пересмотреть и укрепить, в зависимости от обстоятельств, свою программу работы в свете Платформы действий, уделяя особое внимание расширению возможностей женщин в политической и экономической областях;

2. просит Фонд как один из оперативных органов Организации Объединенных Наций учитывать необходимость укрепления его деятельности по искоренению насилия в отношении женщин в рамках общесистемных усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций для достижения этой цели, в соответствии с мерами, изложенными в Пекинской декларации и Платформе действий и в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, уделяя при этом основное внимание проводимым мероприятиям, особенно на национальном и общинном уровнях, и призывает государства-члены оказывать содействие развитию сотрудничества с Фондом для достижения этих целей;

3. просит также Фонд при проведении любых соответствующих мероприятий тесно сотрудничать с соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций, в частности с Отделом по улучшению положения женщин, Специальным докладчиком по вопросам насилия в отношении женщин Комиссии по правам человека, Центром по правам человека, Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Детским фондом Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы эти мероприятия стали частью общесистемных усилий Организации Объединенных Наций по искоренению насилия в отношении женщин;

4. просит далее Фонд включать в его очередные доклады информацию о его деятельности по искоренению насилия в отношении женщин и девочек и предоставлять такую информацию Комиссии по положению женщин и Комиссии по правам человека;

5. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем, а также соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций, в частности с Отделом по улучшению положения женщин, Специальным докладчиком по вопросам насилия в отношении женщин Комиссии по правам человека, Центром по правам человека и Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию, рассмотреть возможность учреждения целевого фонда в рамках существующего мандата, структуры и управления Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в поддержку национальных, региональных и международных действий, включая действия, предпринимаемые правительствами и неправительственными организациями в целях искоренения насилия в отношении женщин;

6. просит Фонд включать в его очередные доклады информацию об осуществлении настоящей резолюции и предоставлять такую информацию Комиссии по положению женщин и Комиссии по правам человека.
